



**SITZUNG  
DES KAMMERAUSSCHUSSES  
VOM 27.11.2017**

**RIUNIONE  
DELLA GIUNTA CAMERALE  
DEL 27.11.2017**

**Anwesende**

**Presenti**

*Präsident*

*Presidente*

On. Dr. Michl Ebner

*Mitglieder*

*Componenti*

Ivan Bozzi  
Monika Brigl  
Martin Haller  
Philipp Moser  
Dr. Stefan Pan  
dott. Sandro Pellegrini  
Manfred Pinzger  
Leo Tiefenthaler

**Abwesende**

**Assenti**

dott. Federico Giudiceandrea  
Helmuth Innerbichler  
Judith Kelder Schenk

*Sekretär*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

*Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

**Im Beisein von**

Dr. Peter Glier, Präsident, Dr. Giorgia Daprà und Rag. Renata Battisti, Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Amtsdirektor des Sekretariats der Kammer teil.

**Assistono**

Dott. Peter Glier, presidente, dott.ssa Giorgia Daprà nonché rag. Renata Battisti, componenti del Collegio dei revisori dei conti.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore d'ufficio della Segreteria della Camera.

**BESCHLUSS NR. 125**

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 1 Stelle auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse B3, Berufsbild „Assistent“ im Bereich Umwelt- und Wettbewerbsschutz.

**DELIBERAZIONE N. 125**

Concorso pubblico per esami ad 1 posto in prova nella posizione economico-professionale B3, profilo professionale "assistente" nell'area Tutela dell'ambiente e della concorrenza.

**Beschluss Nr. 125 vom 27.11.2017****Deliberazione n. 125 dd. 27.11.2017****Betreff:**

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 1 Stelle auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse B3, Berufsbild „Assistent“ im Bereich Umwelt- und Wettbewerbsschutz.

**DER KAMMERAUSSCHUSS:**

vorausgeschickt dass:

- es erforderlich ist, einen öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für 1 Stelle auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse B3, Berufsbild „Assistent“ im Bereich Umwelt- und Wettbewerbsschutz auszuschreiben, welcher Kandidaten der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist;
- der neue Stellenplan und, innerhalb desselben, die Planstellen für die einzelnen Besoldungs- und Berufsklassen sowie die darin enthaltene Sprachgruppenverteilung mit Kammerratsbeschluss Nr. 010 vom 24.11.2014 genehmigt wurden;
- die Regelung der Aufgaben und die Berufsbilder des Kammerpersonals mit Beschluss Nr. 018 vom 09.01.2012 genehmigt wurden;
- der Art. 46 der geltenden Verordnung über die Organisation der Handelskammer Bozen die Ernennung, Zusammensetzung und Funktionsweise der Prüfungskommissionen regelt;
- das Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 „Bestimmungen über das Recht auf Arbeit der Behinderten“ enthält;
- auf das Kammerpersonal die Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol angewendet werden;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

**Oggetto:**

Concorso pubblico per esami ad 1 posto in prova nella posizione economico-professionale B3, profilo professionale „assistente“ nell'area Tutela dell'ambiente e della concorrenza.

**LA GIUNTA CAMERALE:**

premesse che:

- si ravvisa la necessità di bandire un concorso pubblico per esami ad 1 posto in prova nella posizione economico-professionale B3, profilo professionale „assistente“ nell'area Tutela dell'ambiente e della concorrenza, riservato a candidati appartenenti al gruppo linguistico tedesco;
- la nuova dotazione organica complessiva e, nell'ambito della stessa, le dotazioni organiche per le singole posizioni economico-professionali nonché la relativa ripartizione per gruppi linguistici sono stati approvati con deliberazione consiliare dd. 24.11.2014, n. 010;
- la disciplina delle mansioni ed i profili professionali del personale camerale sono stati approvati con la deliberazione dd. 09.01.2012, n. 018;
- l'art 46 del vigente regolamento sull'organizzazione della Camera di commercio di Bolzano regola la nomina, la composizione e le modalità di funzionamento delle commissioni d'esame;
- la legge 12.03.1999, n. 68 reca „Norme per il diritto al lavoro dei disabili“;
- al personale camerale si applicano le norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

**Beschluss Nr. 125 vom 27.11.2017**

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

**b e s c h l i e ß t**

mit Stimmeneinhelligkeit:

- einen öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für 1 Stelle auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse B3, Berufsbild „Assistent“ im Bereich Umwelt- und Wettbewerbsschutz auszuschreiben, welches Kandidaten der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist;
- die diesbezüglichen Wettbewerbsbestimmungen, die diesem Beschluss beigegeben sind und einen ergänzenden Teil desselben darstellen, zu genehmigen;
- die Prüfungskommission des genannten öffentlichen Wettbewerbes, mit folgender Zusammensetzung zu ernennen:

**Präsident:**

- Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Handelskammer, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe;

**Mitglieder:**

- Dr. Benedetta Bracchetti, Kammerbedienstete in der Besoldungs- und Berufsklasse C3 und Direktorin des Amtes Umwelt- und Wettbewerbsschutz, Angehörige der italienischen Sprachgruppe;
- Dr. Ivo Morelato, Kammerbedienstete in der Besoldungs- und Berufsklasse C3 und Direktor des Sekretariats der Kammer und Amt für die Beziehungen zur Öffentlichkeit, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe;

**Sekretärin:**

- Monika Unterfrauner, Kammerbediensteter der Besoldungs- und Berufsklasse B4, Angehörige der deutschen Sprachgruppe.
- den Präsidenten der Kommission zu ermächtigen eventuelle Ersatzmitglieder und/oder weitere Zusatzmitglieder mittels Schreiben zu ernennen.

**Deliberazione n. 125 dd. 27.11.2017**

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

**d e l i b e r a**

ad unanimità di voti:

- di bandire un concorso pubblico per esami ad 1 posto in prova nella posizione economico-professionale B3, profilo professionale "assistente" nell'area Tutela dell'ambiente e della concorrenza, riservato a candidati appartenenti al gruppo linguistico tedesco;
- di approvare il relativo bando di concorso che, allegato alla presente deliberazione, ne forma parte integrante;
- di nominare la Commissione esaminatrice per il suddetto concorso pubblico, nelle seguenti persone:

**Presidente:**

- Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera di commercio, appartenente al gruppo linguistico tedesco;

**Componenti:**

- dott.ssa Benedetta Bracchetti, dipendente camerale della posizione economico-professionale C3 e direttrice dell'ufficio Tutela dell'ambiente e della concorrenza, appartenente al gruppo linguistico italiano;
- Dr. Ivo Morelato, dipendente camerale della posizione economico-professionale C3 e direttore della Segreteria camerale e ufficio per le relazioni con il pubblico, appartenente al gruppo linguistico tedesco;

**Segretaria:**

- Monika Unterfrauner, dipendente camerale della posizione economico-professionale B4, appartenente al gruppo linguistico tedesco.
- di autorizzare, altresì, il Presidente della Commissione a nominare per iscritto eventuali membri sostituti e/o ulteriori componenti aggiuntivi.

**Beschluss Nr. 125 vom 27.11.2017**

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen Rekurs auf dem Rechtsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden, und zwar ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

**Deliberazione n. 125 dd. 27.11.2017**

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa entro 60 giorni dalla piena conoscenza del provvedimento.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)  
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)  
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)